

へいせい ねん がつ にち
平成26年9月9日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じけん さいがい
管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、
ほうりつ かいせい かん じょうほう しゅうしゅう ざいりゅうほうじん みなさま せいかつ やくだ おも
法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思
われる情報を随時公開しています。

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身
み まわ あんぜんたいさく みなお かろう かぎ はんざい さいがいひがい そうぐう
の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないよ
うご注意願います。

みなさま あんぜん く やく た じょうほう そうりょうじかん れんらく
なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、総領事館までご連絡いた
だければ幸いです。

アラバマ州 (12件)

1. 銃器使用殺人事件 (タスカルーサ地区)

みだ
見出し : "7-year-old killed in crossfire of gunfight over woman in Greensboro, 2 charged with capital murder"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Stephen Dethrage

ひづけ
日付 : 9/8/14

ようし
要旨 : Two men were fighting over a woman outside a trailer near Greensboro High School when they both pulled guns and began shooting at each other sometime around 8 o'clock Saturday night. A 7-year-old boy was attending a birthday party nearby and was hit by a stray bullet in the gunfight's crossfire. Both men were arrested and charged with capital murder for the death of the child and attempted murder for shooting at each other. They are being held without bond in the Hale County Jail for the shooting. http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2014/09/7-year-old-boy-killed-in-cross.html#incart_river

2. 銃器使用強盗事件 (ミルブルック地区)

見出し : **"Millbrook police searching for man who took off shoes, robbed store with gun in waistband"**

新聞 : AL.com

記者 : Erin Edgemon

日付 : 9/8/14

要旨 : Surveillance video shows a black man wearing black pants and a black and white checkered shirt robbing the Main Street Kwik Shop store located in the 3300 block of Main Street, according to police. Reportedly, the man walked up to the counter at around 1 a.m., placed a bottle of beer on the counter and told the clerk he had to get his money out of his shoes. The man takes his shoes off, and as he stands up he shows the clerk the butt of his handgun, which is tucked into his pants. The man then reportedly demands money from the clerk and tells her he doesn't want to hurt her. He then left the store with an unknown amount of currency.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/09/millbrook_police_searching_for_1.html#inca-rt_river

3. 窃盗事件 (フローレンス地区)

見出し : **"Florence police search for bank robbery suspect"**

新聞 : AL.com

記者 : Tiffany Donaldson

日付 : 9/8/14

要旨 : Florence police are looking for a man they say robbed a the Alabama Central Credit Union Monday morning at around 11:30 a.m. The suspect is described as a black male, wearing a blue jacket and hat. Police say that he ran from the area after the robbery.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/09/florence_police_search_for_ban.html#incart_river

4. 銃器使用殺人事件 (プレザントグローブ地区)

見出し : **"Date night turns deadly: Mother of slain pregnant Pleasant Grove woman said she is in shock"**

新聞 : AL.com

記者 : Carol Robinson

日付 : 9/8/14

要旨 : A women called 911 to tell police that her husband had shot her in the head. Rescue workers arrived on the scene and found the woman outside. The woman's small child, a 2-year-old daughter, was with her wounded mother when police arrived on the scene. Police said she was standing next to her mother's body and crying. The woman had been shot in the head and the stomach. She was pregnant; authorities said doctors unsuccessfully performed an emergency Caesarian section to try to save the baby. The toddler wasn't injured and was placed in the custody of the Department of Human Resources. The victim's mother said she is trying to get her granddaughter released into her care. Police from at least three agencies surrounded the home and tried to make contact with the husband. After several hours, they went inside and found him dead in a back bedroom from a self-inflicted gunshot wound. http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/09/date_night_turns_deadly_mother.html#incart_river

5. 薬物事件 (オックスフォード地区)

見出し : **"Oxford Police arrest two for heroin distribution, seek two more"**

新聞 : AL.com

記者 : William Thornton

日付 : 9/8/14

要旨 : Oxford Police have arrested two people on heroin distribution charges as a result of what authorities are calling an ongoing investigation. The two, both of Oxford, possessed an undisclosed quantity of heroin that was packaged for individual sale in plastic baggies.

http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2014/09/oxford_police_arrest_two_for_h.html#incart_river

6. やくぶつじけん (グランドベイ地区)

見出し : "105 marijuana plants found inside man's home, Mobile County Sheriff's Office says"

新聞 : AL.com

記者 : Emily Hill

日付 : 9/8/14

要旨 : Mobile County police went to a Grand Bay man 's home to serve a first-degree possession of marijuana warrant Sunday. Deputies knocked at the door with no answer but spotted someone inside the home and smelled marijuana, according to reports. The narcotic units responded and brought a warrant, and once inside the man surrendered to deputies. Officers found 105 marijuana plants of various sizes, about a pound of harvested marijuana, grow lights, fertilizer and assorted drug paraphernalia used in smoking and growing marijuana. The man was arrested and charged with trafficking marijuana and use and possession of drug paraphernalia.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2014/09/105_marijuana_plants_found_ins.html#incart_river

7. ぼくはつぶつじけん (ジェニーバ地区)

見出し : "Alabama man accused of setting explosive booby trap for Geneva County authorities"

新聞 : AL.com

記者 : Emily Hill

日付 : 9/8/14

ようし
要旨 : A 35-year-old man is charged with a felony count of manufacturing a destructive device. According to a report, a sheriff's deputy and Geneva police officers responded to 546 Franklin Ave. on Sept. 3 to take a report on a missing vehicle. The suspect reportedly wanted the officers to walk to the house and see if the vehicle was there. The officers found the driveway blocked by a cable gate. When they crossed the cable, the officers came across an unwelcome surprise -- an improvised explosive device attached to a nearby tree. The trip wire was across the roadway. The officers were able to safely disarm the device. The suspect was arrested.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/09/alabama_man_accused_of_setting.html#incart_river

8. 銃器使用事件 (バーミングハム地区)

みだ
見出し : "Man shot in east Birmingham suffering from life-threatening injuries, police say"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Jon Reed

ひづけ
日付 : 9/8/14

ようし
要旨 : A man was shot and seriously injured in the Wahouma area of Birmingham late Monday night. The shooting happened before 11 p.m. near First Avenue North and 68th Street, Birmingham police said. The victim was taken to UAB Hospital with a gunshot wound. His condition is believed to be life-threatening.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/09/man_shot_in_east_birmingham_su.html#incart_river

9. 銃器使用強盗事件 (モントゴメリー地区)

みだ
見出し : "Montgomery police searching for man who robbed 2 local businesses at gunpoint"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Erin Edgemon

ひづけ
日付 : 9/9/14

ようし
要旨 : Armed with a handgun, a man robbed the Value Gas convenience store at 2710 Highland Ave at around 8:28 p.m. on Sept. 5, according to reports. Three days later, investigators believe the same man robbed the Always Money store at 1182 Ann Street of an unspecified amount of cash at around 9:20 a.m. He ran from the area on foot, and was last seen in the area of Stay Lodge on Chestnut Street.
http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/09/montgomery_police_searching_for_9.html#in_cart_river

10. じゅうきしやうごうとうじけん (ミッドフィールド地区) ちく

みだ
見出し : "Lawmen searching for gunmen who robbed elderly man in Midfield home invasion"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Erin Edgemon

ひづけ
日付 : 9/9/14

ようし
要旨 : Police are searching for two gunmen who carried out a home invasion this morning at the home of an elderly Midfield man. Midfield police said the men burst into the home in the 700 block of Bessemer Road about 10:40 a.m. One of them held the victim, who is in his 80s, down on the floor while the other suspect ransacked the house. The victim was shaken, but no seriously injured. Police said it wasn't clear what was taken. The homeowner is currently compiling a list for police. Midfield Elementary School, which is on Parkwood Street, was put on lockdown as a precaution. The school has since resumed normal operations.
http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/09/lawmen_searching_for_gunmen_wh.html#in_cart_river

11. 殺人事件 (カムデン地区)

見出し : **"Authorities find bodies of 5 missing South Carolina children near Greenville, Alabama"**

新聞 : AL.com

記者 : Erin Edgemon

日付 : 9/9/14

要旨 : The bodies of five missing South Carolina children were located today in the Camden area of Wilcox County, according to reports. Authorities with multiple agencies reportedly searched a 50-mile area in rural Butler and Wilcox counties to find the bodies after their father confessed to Smith County, Miss. authorities that he killed his children and dumped their bodies on Highway 10 between Camden and Greenville, Ala.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/09/authorities_searching_for_5_mi.html#incart_river

12. 窃盗事件 (デケーター地区)

見出し : **"Decatur contractor accused of stealing, pawning property from customer's home"**

新聞 : AL.com

記者 : Jonathan Grass

日付 : 9/9/14

要旨 : A Decatur woman noticed her property started disappearing over the past several months, and police have fingered her home contractor in the crime. The victim told police over the weekend she's noticed several pieces of jewelry and gold and silver coins have gone missing from her Enolam Boulevard home. Investigators identified her private contractor as the suspect. Police said they discovered he sold the stolen property at Mr. Gold of Decatur at 1416 6th Ave.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/09/decatu_r_contractor_charged_wit.html#incart_river

ジョージア州 (7件)

1. 銃器関連事件 (アトランタ地区)

見出し : **"Officer involved in firefighter shooting on administrative leave"**

新聞 : ajc.com

記者 : Rhonda Cook and Mike Morris

日付 : 9//14

要旨 : An Atlanta police officer was on administrative leave Monday while APD investigates the shooting of an off-duty firefighter during an incident in northeast Atlanta. The firefighter was wounded in the shoulder during an incident Sunday evening where a man was allegedly pointing a gun at neighbors. "That escalated into the subject that had the gun being shot by Atlanta police," Atlanta police said. <http://www.ajc.com/news/news/man-shot-by-cops-believed-to-be-atlanta-firefighte/nhHwB/>

2. 脅迫事件 (アトランタ地区)

見出し : **"Report: Uber driver pulled gun, threatened Atlanta parking valet"**

新聞 : ajc.com

記者 : Mike Morris

日付 : 9/8/14

要旨 : Atlanta police are investigating an incident late last month in which a driver for the ride-sharing company Uber allegedly pointed a gun at a restaurant's parking valet and threatened his life. Reportedly, the Uber driver was outside northwest Atlanta's JCT Kitchen about 8 p.m. Aug. 30 when he was

approached by the valet. “That employee asked the Uber driver to move forward to park in a designated space, at which time an altercation ensued,” Atlanta police said. “Subsequently, the Uber drive pulled out a gun and pointed it at the employee and told him he was going to kill him.” Police have not arrested the driver, who left the scene before officers arrive, but say he could face an aggravated assault case. <http://www.ajc.com/news/news/report-uber-driver-pulled-gun-threatened-atlanta-p/nhHzz/>

3. ネグレクト事件 (アトランタ地区)

見出し : **“Toddler shot, killed in Stone Mountain identified”**

新聞 : ajc.com

記者 : Mike Morris

日付 : 9/8/14

要旨 : A 2-year-old boy was killed in a house in the 700 block of 3rd Street in Stone Mountain on Monday morning. The aunt, who was supposed to be watching the child while the mother was at work, told police she was asleep. The uncle said he found the deceased child when he returned home, police said. The aunt and uncle are both being charged with child cruelty and reckless conduct; they are also charged with possession of cocaine with intent to distribute. Additionally, the uncle is also charged with tampering with evidence after police found the pistol in a storm drainage area, police said. Both are in the DeKalb County jail. <http://www.ajc.com/news/news/toddler-reportedly-shot-in-stone-mountain/nhH27/>

Update: <http://www.ajc.com/news/news/dekalb-police-downgrade-charges-against-couple-in-nhJnL/>

4. 銃器使用強姦事件 (アトランタ地区)

見出し : **“Hapeville police search for man accused of rape”**

新聞 : ajc.com

記者 : staff

日付 : 9/8/14

ようし
要旨 : Hapeville police are looking for a man accused of raping a woman last month at a local motel. The man, investigators said, held a semi-automatic pistol to the woman's head and demanded sexual acts. The woman said she begged the man not to shoot her because she has kids.

Before he left, the man took the woman's ID and threatened the woman that he knew her address and would find her. <http://www.ajc.com/news/news/hapeville-police-search-for-man-accused-of-rape/nhH96/>

5. わいせつ事件 (コブ郡地区)

みだ
見出し : "Cops: Man used cellphone to spy on woman at CVS"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしゃ
記者 : Alexis Stevens

ひつけ
日付 : 9/8/14

ようし
要旨 : A Decatur man was arrested early Monday and charged with eavesdropping, a felony, and booked into the Cobb County jail, according to an arrest. "[The] accused did hide his Huawei cellphone in the vent over the toilet in the women's bathroom of the CVS Pharmacy where he worked," the arrest warrant stated. <http://www.ajc.com/news/news/cops-man-used-cellphone-to-spy-on-woman-at-cvs/nhJPb/>

6. 銃器使用強盗事件 (コブ郡地区)

みだ
見出し : "Mysterious gunmen make off with bank's cash in Cobb County"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしゃ
記者 : Steve Visser

ひつけ
日付 : 9/9/14

ようし
要旨 : Cobb County experienced a relatively rare "take over" bank robbery in Smyrna on Tuesday.

Cobb police described three pistol-packing gunmen, dressed in black and wearing masks, taking over the Regions Bank at 1650 Cumberland Parkway at just after 10:30 a.m. and fleeing with an undisclosed amount of cash. Most metro bank robberies involve a sole criminal demanding money from a teller after delivering at threat. <http://www.ajc.com/news/news/mysterious-gunmen-make-off-with-banks-cash-in-cobb/nhJsM/>

7. 銃器使用事件 (アトランタ地区)

見出し : **"Man, 74, shot while driving"**

新聞 : ajc.com

記者 : Rhonda Cook

日付 : 9/9/14

要旨 : A 74-year-old man was wounded Tuesday just moments after he and his adult grandson left a business on Martin Luther King Jr. Boulevard and were nearing the West Lake MARTA station, Atlanta police said. Investigators still don't know what led to the shooting of the man around 1:30 p.m., but he and his grandson were in the area to conduct "legitimate business." Police said multiple shots were fired from a black pickup that came up behind the grandfather and grandson as they were driving on to an entrance ramp onto Interstate 20. The grandfather suffered a non-life threatening injury when a bullet grazed his ear. The 20-year-old grandson was not harmed. Investigators don't know why the two were fired upon. <http://www.ajc.com/news/news/breaking-news/man-74-shot-while-driving/nhJyG/>

ノースカロライナ州 (4件)

1. 窃盗事件 (ローリー地区)

見出し : **"Man charged in eight break-ins at Raleigh apartment complex"**

新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ
記者 : staff

ひづけ
日付 : 9/8/14

ようし
要旨 : According to arrest warrants, police believe a 24-year-old man went into apartments on Thesis Circle, off Lake Wheeler Road south of Interstate 40, late at night or in the early morning hours, usually when people were home, and made off with various belongings. The warrants accuse the man of five counts of first-degree burglary, which indicates the apartments were occupied, three counts of second-degree burglary and eight counts of larceny after breaking and entering a building. The first break-in happened on Aug. 7, the warrants said, and was followed by four on Aug. 14, two on Sept. 2 and one last Friday. <http://www.newsobserver.com/2014/09/08/4133441/police-charge-man-broke-into-eight.html?sp=/99/102/110/113/>

2. ごうとうじけん (ダーラム地区)

みだ
見出し : "Man, woman robbed on Durham's South Ellerbee Creek Trail"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ
記者 : staff

ひづけ
日付 : 9/8/14

ようし
要旨 : A man and woman were robbed of their cell phones and cash Monday when two men, one with a knife, accosted them on the South Ellerbee Creek Trail north of downtown. Police said the two reported that the stick-up happened between Green Street and West Markham Avenue a block east of North Duke Street about 5 p.m. The woman was hurt when one of the robbers punched her in the face, they told officers. <http://www.newsobserver.com/2014/09/09/4135719/man-woman-robbed-on-durhams-south.html?sp=/99/102/110/113/>

3. わいせつじけん (ローリー地区)

みだ
見出し : "Raleigh man charged with taking indecent liberties with two girls"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ
記者 : staff

ひづけ
日付 : 9/9/14

ようし
要旨 : A 31-year-old Raleigh man is charged with four counts of taking indecent liberties with a child in incidents that police said went back as far as the beginning of 2008. The man was charged Monday night following questioning by detectives, records show. A series of arrest warrants say that the actions, which police said involved two girls under 16, went on through Monday.
<http://www.newsobserver.com/2014/09/09/4135863/raleigh-man-charged-with-taking.html?sp=/99/102/110/113/>

4. せつとうじけん (ローリー地区)

みだ
見出し : "Raleigh man accused of stealing \$10,000 of guns from home"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ
記者 : staff

ひづけ
日付 : 9/9/14

ようし
要旨 : A Raleigh man is accused of stealing \$10,000 worth of guns from a home on Rock Drive in eastern Raleigh. The Wake County Sheriff's Office suspects the 27-year-old broke into the building on Tuesday and took a Winchester knife, \$34.61 in cash and a gun safe containing the weapons, an arrest warrant states. Public records did not make clear the number or type of weapons reported taken, or whether they were recovered. The suspect was arrested the same day as the reported crime, according to the arrest warrant. <http://www.newsobserver.com/2014/09/09/4137284/raleigh-man-accused-of-stealing.html?sp=/99/102/110/113/>

サウスカロライナ州 (5件)

1. じゅうきょしんにゆう じゅうきしようじけん (サルード郡地区)

みだ
見出し : "One dead after early morning shooting in Saluda County"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしゃ
記者 : Harrison Cahill

ひづけ
日付 : 9/7/14

ようし
要旨 : Reportedly, a home owner was at his residence when a car load of individuals, whom he knew, stopped by and he let them in. After getting into an argument with one of the individuals, the home owner asked all of them to leave and shut his door. Police said one of the individuals then kicked in the door trying to reenter the home. The home owner then shot the intruder as he tried to enter the residence. <http://www.thestate.com/2014/09/07/3666021/one-dead-after-early-morning-shooting.html?sp=99/132/154/157/>

2. ばいしゅんじけん (アトランティックビーチ地区)

みだ
見出し : "Prostitution sting Friday night nets five arrests in Atlantic Beach"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしゃ
記者 : Harrison Cahill

ひづけ
日付 : 9/7/14

ようし
要旨 : Five women were arrested in Atlantic Beach late Friday as part of the first prostitution sting coordinated by the town's new police chief. Chief Timothy Taylor said the women were called and offered money for sex. The first woman showed up at the motel at 9 p.m. and the last one arrived around midnight. One of the women had four needles of heroin, he said. <http://www.thestate.com/2014/09/07/3666071/prostitution-sting-friday-night.html?sp=99/132/154/157/>

3. ほうかじけん (レキシントン郡地区)

みだ
見出し : "Lexington County mother of two sets fire to home after argument with husband"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしゃ
記者 : Mindy Lucas

ひづけ
日付 : 9/7/14

ようし
要旨 : A woman was charged with third-degree arson after she willfully and maliciously set fire to her home on Bobsled Drive near West Columbia around 11 p.m. Saturday, police said. The woman lives at the home with her husband and the couple's two children. The children were not home at the time of the fire, and no one was injured in the incident, police said. Witnesses identified the suspect as the person who set fire to the residence, an arrest warrant alleges. After responding to a call concerning the fire, Lexington County firefighters found the suspect lying on the ground at the rear of the home. A gasoline container also was found near the suspect, the warrant alleges. Reportedly, the husband had left the home after the two had a verbal dispute. The circumstances and nature of that dispute remain under investigation. <http://www.thestate.com/2014/09/07/3666229/lexington-county-mother-of-two.html?sp=/99/132/154/157/>

4. じゅうきしやうじけん (オレンジバーグ郡地区)

みだ
見出し : "Sheriff: 74-year-old shot man in leg over 27 cents"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしゃ
記者 : Anne-Kathryn Flanagan

ひづけ
日付 : 9/8/14

ようし
要旨 : A 74-year-old man has been charged with assault and battery of a high and aggravated nature. Officers were called to a home around 12 p.m. Saturday after a man was shot in the leg with a shotgun, police said. The investigation indicates that the victim asked the man for 27 cents. Reportedly, the 74-year-old became upset, went in his residence to retrieve his shotgun and fired at the victim. <http://www.thestate.com/2014/09/08/3667852/74-year-old-accused-of-shooting.html?sp=/99/132/154/157/>

5. せいてきぼうこうじけん (リッチランド郡地区)

みだ
見出し : "Former USC running back Harold Green charged with assaulting 5 female Spring Valley students"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしゃ
記者 : MINDY LUCAS and DAWN HINSHAW

ひづけ
日付 : 9/8/14

ようし
要旨 : Former University of South Carolina running back and NFL player Harold Green II is accused of inappropriately touching five female students, ages 15 to 17, between Aug. 9 and 28 while a volunteer coach for the Spring Valley High School football team. The students were working as trainers for the football team. The students said Green touched them on their arms, backs and buttocks on multiple occasions in ways that made them uncomfortable. Reportedly, on occasion, the touching would be accompanied by comments or other actions that made the students feel violated.
<http://www.thestate.com/2014/09/08/3668363/former-usc-nfl-running-back-charged.html?sp=/99/132/154/157/>

バージニア州 (2件)

1. 強盗事件 (リッチモンド地区)

みだ
見出し : "Richmond knifepoint robber on the run"

しんぶん
新聞 : timesdispatch.com

きしゃ
記者 : Brandon Shulleeta

ひつけ
日付 : 9/8/14

ようし
要旨 : Richmond police are searching for a man who allegedly robbed a convenience store at knifepoint on Sunday. The FasMart in the 1200 block of Westover Hills Boulevard was robbed at about 11:44 a.m. by a man who was captured on surveillance footage before running from the store, according to police.
http://www.timesdispatch.com/news/local/city-of-richmond/richmond-knifepoint-robber-on-the-run/article_26d980e6-37a3-11e4-a44e-0017a43b2370.html

2. 強盗事件 (ヘンリコ地区)

みだ
見出し : "3 sought in Short Pump jewelry store robbery"

しんぶん
新聞 : timesdispatch.com

きしゃ
記者 : staff

ひつけ
日付 : 9/9/14

ようし
要旨 : Henrico County police are looking for three male suspects who robbed the Jared jewelry store Monday evening and escaped despite rush-hour traffic conditions on roadways outside Short Pump Town Center. Police said the incident occurred shortly after 5 p.m. Monday and they are looking for three black males whose descriptions placed them at under 6 feet tall, between 140-160 pounds and from 20 to 30 years of age. The suspects were traveling in a blue/green four-door Ford Taurus from the late 1990s or early 2000s. The men used hammers to access jewelry from display shelves.

http://www.timesdispatch.com/news/local/crime/sought-in-short-pump-jewelry-store-robbery/article_86e917d0-384d-11e4-8292-0017a43b2370.html?mode=story